



**Infraraudonųjų spindulių
ausies termometras
Gentle Temp® 521 (MC-521-E)
Naudojimo instrukcija**

All for Healthcare

Turinys

Dėkojame, kad įsigijote OMRON infraraudonųjų spindulių ausies termometrą „Gentle Temp 521“.

Paskirtis:

naudojant OMRON termometrą „Gentle Temp 521“ galima patogiai, saugiai, tiksliai ir greitai išmatuoti ausies būgnelio temperatūrą.

Be to, prietaisu taip pat galima matuoti daiktų paviršiaus ir kambario temperatūrą. Skirtas naudoti bet kokio amžiaus žmonėms.

Numatytasis naudotojas:

Mažiausiai 11 metų amžiaus (5 metai intensyvaus skaitymo patirties), maksimalaus amžiaus nėra.

Jis daugiausiai skirtas naudoti namuose.

Svarbi saugos informacija 1

1. Apžvalga 3

2. Paruošimas 4

2.1 Izoliacinės juostelės nuėmimas 4

2.2 °C ir °F perjungimas 4

2.3 Skambučio nustatymas 5

2.4 Zondo užmovos pritvirtinimas 6

3. Termometro naudojimas 7

3.1 Temperatūros matavimas 7

3.2 Atminties funkcijos naudojimas 11

4. Gedimų šalinimas ir priežiūra 12

4.1 Piktogramos ir klaidų pranešimai 12

4.2 Priežiūra 14

4.3 Baterijos keitimas 15

5. Techniniai duomenys 17

6. Papildoma naudinga informacija 21

6.1 Ausyje išmatuota temperatūra 21

6.2 Normali ir padidėjusi temperatūra 21

6.3 Ausies temperatūros palyginimas su kitų kūno vietų temperatūromis 23

6.4 Klausimai ir atsakymai 23

7. Papildomi priedai 25



Prieš naudodami šį prietaisą, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją. Ją išsaugokite, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje. Tikslios informacijos dėl jūsų temperatūros KREIPKITĖS Į SAVO GYDYTOJĄ.

Svarbi saugos informacija

Siekiant užtikrinti tinkamą gaminio naudojimą, visada būtina laikytis pagrindinių saugos reikalavimų, taip pat toliau pateiktų atsargumo priemonių.

Įspėjimas:

- Žymi potencialiai pavojingą situaciją, kurios nevengiant galima žūti arba sunkiai susižaloti.
- Pagal išmatuotą temperatūrą pačiam nustatyti diagnozę ir (arba) skirti gydymą gali būti pavojinga. Laikykitės savo gydytojo nurodymų. Pačių nustatyta diagnozė gali pabloginti simptomus.
- Jei karščiuojama stipriai arba ilgą laiką, ypač mažų vaikų atveju, būtina kreiptis medicininės pagalbos. Kreipkitės į savo gydytoją.
- Kai matuojama temperatūra, nejudėkite.
- Jėga nekiškite zondo į ausį.
- Jei matuojant jaučiatės nepatogiai, pvz., skauda, iš karto nustokite naudoti prietaisą. Galite sužeisti išorinį klausos kanalą.
- Nenaudokite šio prietaiso, jei sergate ausies liga, pvz., išorinės arba vidurinės ausies uždegimu (otitu). Matuojant būklė gali pablogėti.
- Nenaudokite šio prietaiso, kai išorinis klausos kanalas yra šlapias, pvz., paplaukioję arba nusimaudę. Galite sužeisti išorinį klausos kanalą.
- Nenaudokite šio prietaiso nepritvirtinę zondo dangtelių.
- Įsitikinkite, ar ausies kanalas yra švarus ir jame nėra susikaupusios ausų sieros.
- Jei zondo dangtelis užsiteršė ausų siera ar kitomis medžiagomis, pakeiskite jį nauju dangteliu.
- Nenaudokite zondo užmovos, jei ją naudojo kitas asmuo. Tokiu būdu gali įvykti kryžminė infekcija, pvz., galite užsikrėsti išorinės ausies uždegimu.
- Jei naudojami nešvarūs zondo dangteliai, galima netiksliai išmatuoti temperatūrą.
- Tinkamai uždėta zondo užmova užtikrina tikslų matavimą.
- Užsiteršusį infraraudonųjų spindulių jutiklį atsargiai nušluostykite švelnia, sausa šluoste arba medvilniniu tamponu. Infraraudonųjų spindulių jutiklio nešluostykite popierine servetėle arba popieriniu rankšluosčiu.
- Vienu metu nenaudokite kelių zondo užmovų.
- Jei vietos, kurioje prietaisas laikomas, ir patalpos, kurioje ketinate matuoti, temperatūros skiriasi, pirmiausia palikite prietaisą patalpoje, kurioje ketinate jį naudoti, ilgiau nei 30 minučių, kad jo temperatūra susivienodintų su kambario temperatūra, tik po to matuokite.

Svarbi saugos informacija

- Jei ausis šalta, prieš matuodami temperatūrą palaukite, kol ji sušils. Kai naudojate ledo maišelį arba ką tik grįžus iš lauko žiemą, išmatuota temperatūra gali būti žema.
- Infraraudonųjų spindulių jutiklio nelieskite pirštais ir į jį nekvėpuokite.
- Nebandykite matuoti, kai prietaisas šlapias, nes išmatuotos reikšmės gali būti netikslios.
- Prieš matuodami ir baigę matuoti, patikrinkite ekrane rodomą simbolį, kad įsitikintumėte, ar matuojate tinkamu režimu.
- Jei daiktas, kurio temperatūrą matuojate, yra pagamintas iš mažą spinduliavimo gebą turinčios medžiagos, pvz., aukso arba aliuminio, išmatuota reikšmė gali būti netikslė.
- Prietaisą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Pasirūpinkite, kad vaikai nebandytų matuoti savo arba kitų asmenų temperatūros, nes jie gali pažeisti ausį.
- Yra mažų detalių, kurias prarijusiems kūdikiams gręstų pavojus užspringti.
- Nemeskite elementų į ugnį. Elementas gali sprogti.
- Jei prietaisas bus nenaudojamas 3 mėnesius arba ilgiau, išimkite bateriją. Jei to neatliksite, gali išsiliesti elemento skystis, elementas gali įkaisti arba trūkti ir tokiu būdu sugadinti prietaisą.
- Matuodami įsitinkite, kad mobilieji telefonai ir bet kokie kiti elektros prietaisai, sklaidžiantys elektromagnetinius laukus, yra toliau nei už 30 cm. Jei ne, prietaisas gali pradėti netinkamai veikti ir (arba) netiksliai rodyti.
- Nenaudokite prietaiso jokių daiktų temperatūrai matuoti, jeigu ji yra aukštesnė nei 80,0 °C (176,0 °F).

Bendrosios atsargumo priemonės

- Nenaudokite šio prietaiso jokiais kitais tikslais, išskyrus temperatūrai žmogaus ausyje arba jos paviršiuje matuoti.
- Stipriai nesutrenkite, nenumeskite, neužminkite ir nepurtykite pagrindinės prietaiso dalies.
- Pagrindinė prietaiso dalis nėra nepralaidi vandeniui. Naudodami prietaisą būkite atsargūs, kad į pagrindinę jo dalį nepatektų jokio skysčio (alkoholio, šalto arba karšto vandens). Jei prietaisas sušlapo dėl garų, palaukite, kol jis nudžius, arba atsargiai nušluostykite jį švelnia, sausa šluoste.
- Neišmontuokite, neremontuokite ir nemodifikuokite prietaiso.
- Kai apie savo temperatūrą pranešate gydytojui, būtinai nurodykite, kad ją matavote ausyje.

1. Apžvalga

Pagrindinė prietaiso dalis:

Infraraudonųjų spindulių jutiklis

Zondas

Zondo dangtelis

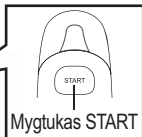
Zondo dangtelio
jutiklis

Ekranas

Mygtukas ON/MEM

Baterijos dangtelio
atidarymo skylutė

Elemento skyrius

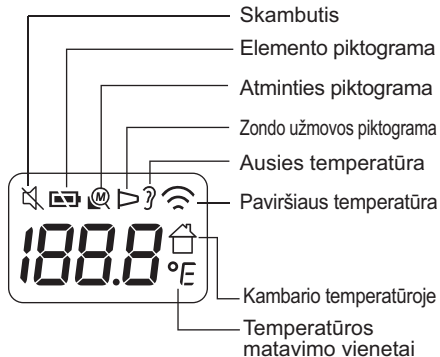


Jungiamasis
žiedas



Zondo dangtelis

Ekranas:

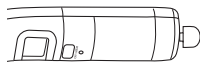


LT

2. Paruošimas

2.1 Izoliacinės juostelės nuėmimas

Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, suimkite išorinę izoliacinės juostelės dalį ir ištraukite ją iš elemento skyriaus.



Prietaisas įjungiamas, o praėjus 1 minutei ekrane parodoma kambario temperatūra.



Pastabos:

- Kambario temperatūra ekrane rodoma net ir tuomet, kai prietaisas išsijungia.
- Norėdami išmatuoti kambario temperatūrą, padėkite prietaisą ant stalo taip, kad jo nepasiektų tiesioginiai saulės spinduliai arba oro kondicionieriaus pučiamas srautas.

2.2 °C ir °F perjungimas

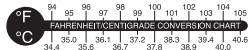
Numatytoje prietaiso sąrankoje nustatyti matavimo vienetai °C.

1. Kai rodoma kambario temperatūra, paspauskite ir laikykite mygtuką **START**.

2. Laikydami tą mygtuką, paspauskite ir palaikykite mygtuką **ON/MEM**, kol ekrane po 2 pyptelėjimų pasirodys °F.

Pastabos:

- norėdami pasirinkti °C režimą, pradėkite nuo 1 veiksmo.
- Prietaise perjungus matavimo vienetus °C arba °F, visos atmintyje išsaugotos išmatuotos reikšmės yra pašalinamos.



2.3 Skambučio nustatymas

Skambutis veikia tik ausies matavimo režimu.

Numatytoje prietaiso sąrankoje skambutis yra įjungtas.

1. Paspauskite mygtuką ON/MEM, kad įjungtumėte prietaisą.

2. Paspauskite ir 3 sekundes palaikykite mygtuką ON/MEM.

Ekrane mirksi simbolis „🔇“.



3. Atleiskite mygtuką ON/MEM.

Ekrane lieka šviesti simbolis „🔇“ ir skambutis išjungiamas.



Pastabos:

- jei simboliui „🔇“ pradėjus mirksėti mygtukas ON/MEM laikomas paspaustas ilgiau nei 5 sekundes, prietaisas išjungiamas, o skambučio nuostata nepakeičiama.
- Norėdami įjungti skambutį, pradėkite nuo 1 veiksmo.

2.4 Zondo dangtelio pritvirtinimas



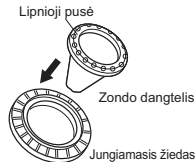
Visada naudokite naują ir nepažeistą zondo dangtelį MC-EP2 (MC-EP2-E).

1. Švelniai sukdami nuimkite zondo dangtelį.

Pastaba: zondo dangtelio nebandykite nuimti jėga.

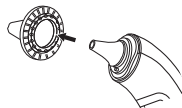
2. Ant jungiamojo žiedo uždėkite naują zondo dangtelį.

Pastaba: lipnioji zondo dangtelio pusė turi būti nukreipta į viršų.



3. Kiškite zondą į ant jungiamojo žiedo uždėtą zondo dangtelį, kol jis spragtelės.

Pastaba: kol zondo dangtelis nėra tinkamai uždėtas, ekrane mirksi zondo dangtelio simbolis „▷“, todėl matuoti negalima.



3. Termometro naudojimas

3.1 Temperatūros matavimas

Pastabos:

- Įsitikinkite, ar zondo dangtelis tinkamai pritvirtintas.
- Tą pačią ausį rekomenduojama matuoti 3 kartus. Jei visos 3 išmatuotos reikšmės skiriasi, pasirinkite aukščiausią temperatūrą.

Ausies matavimo režimas

1. Paspauskite mygtuką ON/MEM.

Ekrane parodomi visi simboliai.

Po to parodomas dešinėje pateiktas rodinys ir prietaisas 2 kartus supypsi.



2. Kiškite zondą ausies būgnelio kryptimi į ausį tol, kol tai nesukelia nepatogių pojūčių.

Pastabos:

- Šiek tiek patraukite ausį atgal, kad ištiesintumėte ausies kanalą, ir laikykite zondą taip, kad jis gerai priglustų prie ausies, būtų nukreiptas į ausies būgnelio membraną ir tiksliai matuotų.
- Jei prietaisą laikysite per ilgai, zondas gali išmatuoti aukštesnę aplinkos temperatūrą. Todėl išmatuota kūno temperatūra gali būti žemesnė nei įprastai.



Kūdikio temperatūros matavimas

Matavimas, kai kūdikis guli.



Šiek tiek prilaikykite vaiko kūną.

Matavimas, kai kūdikis sėdi.



Šiek tiek prilaikykite vaiko kūną ir truputį patraukite ausį atgal.

Ausis per mažą zondui įkišti.



Laikydami ausį truputį patrauktą atgal, uždenkite išorinį klausos kanalą su zondų, tačiau nebandykite įkišti zondo jėga.

3. Paspauskite mygtuką START.

Temperatūra išmatuojama per 1 sekundę, matavimo pabaigą žymi ilgas pyptelėjimas. Įjungiamas ekrano apšvietimas, 5 sekundes mirksi simbolis „?”.

Pastaba: kai ekrano apšvietimas išjungiamas ir prietaisas 2 kartus supypsi, galite matuoti dar kartą. Įsitinkite, ar simbolis „?” lieka šviesti.



LT

4. Ištraukite prietaisą iš ausies ir patikrinkite išmatuotą reikšmę.

Pastaba:

- Jei išmatuota reikšmė yra didesnė nei 37,5 °C (99,5 °F), po ilgojo pyptelėjimo skambutis supypsi tris kartus.
- Išmatavus ausies temperatūrą, prietaisas dar kartą matuoti parengiamas per 5 sekundes. Šiuo 5 sekundžių laukimo laikotarpiu mirksi ausies piktograma ir šviečia foninis apšvietimas.



5. Norėdami išjungti prietaisą, paspauskite ir laikykite mygtuką ON/MEM, kol ekrane bus parodyta „OFF“ (išjungta).


Prietaisas įrašo matavimo rezultatą į atmintį, tada išsijungia, o ekrane rodoma kambario temperatūra. Prietaisas taip pat išsijungia automatiškai, jeigu 1 minutę neatliekami jokie veiksmai.

Paviršiaus režimas

Numatytoje prietaiso sąrankoje nustatytas ausies matavimo režimas. Paviršiaus matavimo režimas nėra skirtas kūno temperatūrai matuoti.

Paviršiaus režimu rodoma faktinė, nekoreguota paviršiaus temperatūra, kuri skiriasi nuo kūno temperatūros. Ši funkcija gali padėti nustatyti, ar daikto temperatūra yra tinkama kūdikiui arba pacientui, pvz., kai šildote kūdikių pieną.

1. Paspauskite mygtuką ON/MEM, kad įjungtumėte prietaisą.

2. Paspauskite ir laikykite mygtuką ON/MEM. Kol laikote jį paspaustą, paspauskite mygtuką START, kad ekrane būtų parodytas simbolis „“.



3. Laikykite prietaisą arti daikto ir paspauskite mygtuką START.

Prietaisas be perstojo matuoja, kol atleidžiamas mygtukas START.

Pastabos:

- Kai naudojate paviršiaus režimą, infraraudonųjų spindulių jutiklį laikykite kiek įmanoma arčiau daikto (rekomenduojama laikyti 1 cm atstumu). Nepriklaukite infraraudonųjų spindulių jutiklio prie daikto.
- Paviršiaus režimu rodoma išmatuota paviršiaus temperatūra. Paviršiaus ir vidinė temperatūros gali skirtis. Kai matuojate itin karštą arba šaltą daiktą, įsitikinkite, ar jis yra saugus.
- Paviršiaus režimas nėra skirtas naudoti medicininiais tikslais.
- Naudojant paviršiaus režimą, ekrano apšvietimas neįjungiamas.
- Naudojant paviršiaus režimą, skambutis yra išjungtas.
- Norėdami pasirinkti ausies matavimo režimą, pradėkite nuo 2 veiksmo.
- Jeigu 1 minutę neatliekami jokie veiksmai, prietaisas automatiškai išsijungia, o ekrane rodoma kambario temperatūra. Norėdami išjungti prietaisą rankiniu būdu, nuspauskite ir palaikykite mygtuką ON/MEM, kol ekrane atsiras užrašas „OFF“ (išjungta).



3.2 Atminties funkcijos naudojimas

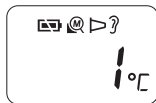
Kaskart baigus matuoti, šis prietaisas automatiškai išsaugo rezultatus, kol sukauptamos 25 reikšmės.

Pastaba: jei atmintis pilna, prietaisas pašalina seniausią išmatuotą reikšmę.

1. Paspauskite mygtuką ON/MEM, kad įjungtumėte prietaisą.

2. Dar kartą paspauskite mygtuką ON/MEM.

Ekrane parodomas atminties numeris.



3. Atleiskite mygtuką ON/MEM.

Ekrane parodoma naujausia išmatuota reikšmė.

Pakartotinai paspausdami mygtuką ON/MEM, galite peržiūrėti ankstesnes išmatuotas reikšmes.



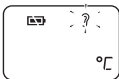
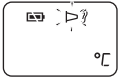


4. Norėdami išjungti prietaisą, paspauskite ir laikykite mygtuką ON/MEM, kol ekrane bus parodyta „OFF“ (išjungta).

Jeigu 1 minutę neatliekami jokie veiksmai, prietaisas automatiškai išsijungia, o ekrane rodoma kambario temperatūra.





4. Gedimų šalinimas ir priežiūra

4.1 Piktogramos ir klaidų pranešimai



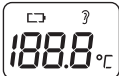
Jei matuojant kiltų šios problemos, pirmiausia patikrinkite, ar kiti elektros prietaisai yra toliau nei už 30 cm. Jei problema išlieka, žiūrėkite toliau pateiktą lentelę.

| Klaidos rodinys | Priežastis | Taisymas |
|---|---|--|
|  | Prietaisas yra stabilizuojamas. | Palaukite, kol simbolis ? nustos mirksėti. |
|  | Zondo užmova yra netinkamai pritvirtinta. | Dar kartą bandykite pritvirtinti zondo dangtelį; simbolis ▷ turi nustoti mirksėti. |
|  | Elementas išseko. | Pakeiskite elementą. (Žr. 4.3 skyrių) |
|  | Bandoma matuoti, kol prietaisas nėra stabilizuotas. | Palaukite, kol simbolis ? nustos mirksėti. |

4. Gedimų šalinimas ir priežiūra

| Klaidos rodinys | Priežastis | Taisymas |
|---|---|---|
|  | Prietaisas rodo sparčiai kintančią aplinkos temperatūrą. | Termometrą bent 30 minučių palikite gulėti kambario temperatūroje: 10–40 °C (50–104 °F). |
|  | Aplinkos temperatūra nepatenka į 10–40 °C (50–104 °F) diapazoną. | Termometrą bent 30 minučių palikite gulėti kambario temperatūroje: 10–40 °C (50–104 °F). |
|  | Klaida 5-9 – sistema netinkamai veikia. | Išimkite elementą, palaukite 1 minutę ir vėl jį įdėkite. Jei pranešimas vis tiek rodomas, kreipkitės į OMRON pardavėją arba platintoją, kad jis patikrintų prietaisą. |
|  | Ausies matavimo režimas: Išmatuota temperatūra yra aukštesnė nei 42,2 °C (108,0 °F). | Patikrinkite zondo dangtelio vientisumą ir matuokite temperatūrą iš naujo. |
|  | Ausies matavimo režimas: Išmatuota temperatūra yra žemesnė nei 34,0 °C (93,2 °F). | Patikrinkite zondo dangtelio vientisumą ir matuokite temperatūrą iš naujo. |

4. Gedimų šalinimas ir priežiūra

| Klaidos rodinys | Priežastis | Taisymas |
|---|--|--|
|  | Paviršiaus režimas: Išmatuota temperatūra yra aukštesnė nei 80,0 °C (176,0 °F). | Patikrinkite zondo dangtelio vientisumą ir matuokite temperatūrą iš naujo. |
|  | Paviršiaus režimas: Išmatuota temperatūra yra žemesnė nei -22,0 °C (-7,6 °F). | Patikrinkite zondo dangtelio vientisumą ir matuokite temperatūrą iš naujo. |
|  | Nepavyksta įjungti prietaiso ir nustatyti parengties būsenos. | Įdėkite naują elementą. (Žr. 4.3 skyrių) |

4.2 Priežiūra

- Jei prietaisas buvo numestas, patikrinkite, ar jis nėra pažeistas. Jei abejojate, kreipkitės į OMRON pardavėją arba platintoją, kad jis patikrintų prietaisą.
- Zondas yra trapiusia prietaiso dalis. Valydami infraraudonųjų spindulių jutiklį, būkite atsargūs, kad jo nepažeistumėte.
- Jeigu prietaisas buvo netyčia panaudotas be zondo užmovos, nuvalykite zondą, kaip nurodyta toliau.
 - a. Po matavimo nuvalykite zondą ir zondo lęšį medvilniniu tamponu, suvilgytu alkoholyje (70 % koncentracijos).
 - b. Palaukite mažiausiai 1 minutę, kad zondas visiškai nudžiūtų.

4. Gedimų šalinimas ir priežiūra

- Jeigu prietaisas nešvarus, nuvalykite jį medvilniniu tamponu arba šluoste, suvilgyta alkoholyje (70 % koncentracijos).
- Nelaikykite prietaiso toliau nurodytose vietose. Priešingu atveju prietaisas gali sugesti.
 - Drėgnose vietose.
 - Karštose, didelio drėgno ir tokiose vietose, kuriose termometrą pasiektų tiesioginiai saulės spinduliai. Šalia šildymo įrenginių, dulketose vietose arba aplinkoje, kurios ore yra didelė druskų koncentracija.
 - Vietose, kuriose prietaisas gali nuvirsti, nukristi, būti sutrenktas arba purtomas.
 - Medikamentų laikymo patalpose arba vietose, kuriose yra korozinių dujų.

LT

4.3 Elemento keitimas

Elementas: monetos tipo ličio elementas CR2032

Naudokite elementą ne ilgiau nei ant jo nurodytą rekomenduojamą laikotarpį.

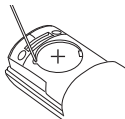
Pastaba: kad tausotumėte aplinką, panaudotus elementus išmeskite laikydamiesi vietinių nuostatų dėl atliekų šalinimo procedūros. Išmesti galima mažmeninės prekybos parduotuvėje arba atitinkamuose surinkimo punktuose.

1. Į elemento dangtelio atidarymo skylutę įkiškite smailų daiktą. Nykščiu pastumkite ir nuimkite elemento dangtelį.



2. Smailiu daiktu išimkite elementą.

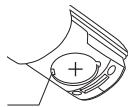
Pastaba: nenaudokite metalinio pinceto arba atsuktuvo.



- Įkiškite naują elementą po metaliniu kabliuku kairėje pusėje, tada spauskite dešiniąją elemento pusę žemyn, kol ji spragtelės.**

Pastaba: naują elementą įdėkite nukreipę teigiamojo poliaus (+) pusę į viršų.

metalinis
kabliukas




- Uždėkite elemento dangtelį.**

5. Techniniai duomenys

| | |
|--|--|
| Gaminio kategorija: | Ausų termometrai |
| Gaminio aprašas: | Infraraudonųjų spindulių ausies termometras |
| Modelis (kodas): | „Gentle Temp 521“ (MC-521-E) |
| Jautrusis elementas: | Termoelementas |
| Temperatūros atvaizdavimas: | 4 skaitmenys, °F rodmuo, kintantis 0,1 laipsnio žingsniu 3 skaitmenys, °C rodmuo, kintantis 0,1 laipsnio žingsniu |
| Matavimo tikslumas: | Ausies matavimo režimas $\pm 0,2$ °C ($\pm 0,4$ °F), kai temperatūra 35,5–42,0 °C (95,9–107,6 °F), kitokioje temperatūroje $\pm 0,3$ °C ($\pm 0,5$ °F) Paviršiaus režimas $\pm 0,3$ °C ($\pm 0,5$ °F), kai temperatūra 22,0–42,2 °C (71,6–108,0 °F), kitokioje temperatūroje paklaida yra ± 2 °C ($\pm 3,6$ °F) arba 4 % (atsižvelgiant į tai, kuri yra didesnė). |
| Matavimo ribos: | Ausies matavimo režimas nuo 34,0 °C (93,2 °F) iki 42,2 °C (108,0 °F) Paviršiaus režimas -22,0 °C (-7,6 °F) iki 80,0 °C (176,0 °F) |
| Matavimo vieta: | Ausies būgnelis |
| Matavimo režimas: | Reguliuojamas režimas |
| Matavimo trukmė: | Greitas matavimas per 1 sekundę |
| Atmintis: | 25 matavimai |
| Maitinimo šaltinis: | 3,0 V nuolatinė srovė, 1 monetos tipo ličio elementas CR2032 |
| Energijos suvartojimas: | 0,015 W |
| Naudojimo laikotarpis: | 5 metai |
| Elemento naudojimo trukmė: | Su nauju elementu galima matuoti apie 2500 arba daugiau kartų (aplinkos parametrai: 25±15 °C, 50±40 % SD) |
| Darbinė aplinka ir atmosferos slėgis: | Nuo 10 °C (50 °F) iki 40 °C (104 °F), $0 \leq SD \leq 85$ % (be kondensato), 70–106,0 kPa |

5. Techniniai duomenys

| | |
|---|---|
| Sandėliavimo aplinka Temperatūra ir drėgnis: | Nuo -20 °C (-4 °F) iki 50°C (122 °F), $0 \leq RH \leq 85 \%$ (be kondensato) |
| Gabenimo aplinka Temperatūra ir drėgnis: | Nuo -20 °C (-4 °F) iki 70 °C (158 °F), $10 \% \leq SD \leq 95 \%$ (be kondensato) |
| Apsauga nuo elektros smūgio: IP klasifikacija: | ME įranga su vidiniu maitinimo šaltiniu IP22 |
| Su pacientu besiliečianti dalis: |  = BF tipo (zondo dangtelis) |
| Svoris: | Apie 85 g (su įdėtu elementu) |
| Išoriniai matmenys: | 36 mm (P) × 161 mm (A) × 56 mm (G) |
| Pakuotės turinys: | pagrindinis prietaisas, elementas prietaisui išbandyti (monetos tipo ličio elementas CR2032), zondo dangtelis, 21 zondo dangtelis MC-EP2 (MC-EP2-E), jungiamasis žiedas, naudojimo instrukcija, garantijos kortelė. |

*IP klasifikacija yra apsaugos laipsnis pagal IEC 60529.














Šis prietaisas yra apsaugotas nuo kietų 12,5 mm ir didesnių pašalinių daiktų, pavyzdžiui, piršto.

Šis prietaisas yra apsaugotas nuo įstrižai krentančių vandens lašų, kurie gali sukelti problemų prietaisui įprastai veikiant.

Pastabos:

- Specifikacija gali būti pakeista be išankstinio įspėjimo.
- Šis OMRON gaminytis pagamintas vadovaujantis griežta Japonijos bendrovės „OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.“ kokybės sistema.
- Šis prietaisas atitinka Europos standarto EN12470:2003 „Medicininiai termometrai. 5 dalis. Ausies infraraudonųjų spindulių termometrų (su aukščiausios temperatūros fiksavimo įtaisu) charakteristikos“ reikalavimus.
- Termometras kalibruojamas pagaminimo metu. Jeigu jums kada nors kiltų abejonių dėl temperatūros matavimo tikslumo, kreipkitės į „OMRON“ įgaliotąjį platintoją. Apskritai rekomenduojama tikrinti prietaisą kas 2 metus, kad būtų užtikrintas tinkamas jo veikimas ir tikslumas.
- Apie bet kokius su šiuo prietaisu susijusius sunkius incidentus praneškite gamintojui ir savo valstybės narės kompetentingai tarnybai.

5. Techniniai duomenys

| Simbolių aprašymą galima, priklausomai nuo modelio, rasti ant paties gaminio, gaminio pardavimo pakuotės arba IM | | | |
|--|--|--|-------------------------------|
|  | Su pacientu besiliečianti dalis – BF tipas Apsaugos nuo elektros šoko (nuotėkio srovės) laipsnis |  | Serijos numeris |
| IP XX | Apsaugos nuo patekimo į vidų laipsnis pagal IEC 60529 |  | PARTIJOS numeris |
|  | CE ženklas |  | Temperatūros apribojimas |
|  | UKCA ženklavimas |  | Drėgnumo apribojimas |
|  | Unikalus įrenginio identifikatorius |  | Atmosferos slėgio apribojimas |
|  | Eurazijos atitikties simbolis |  | Naudoti tik vieną kartą |
|  | Naudotojas turi žiūrėti naudojimo instrukciją |  | Pagaminimo data |

5. Techniniai duomenys

| | | | |
|--|----------------------|--|--|
| Simbolių aprašymą galima, priklausomai nuo modelio, rasti ant paties gaminio, gaminio pardavimo pakuotės arba IM | | | |
| MD | Medicinos prietaisas | | |

CE0197

UK
CA
0086

OMRON infraraudonųjų spindulių ausies termometras

Modelis (kodas): „Gentle Temp 521“ (MC-521-E)

Svarbi informacija dėl elektromagnetinio suderinamumo (EMS)

„OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.“ pagamintas MC-521-E atitinka elektromagnetinio suderinamumo (EMS) standartą EN60601-1-2:2015.

Daugiau dokumentacijos, susijusios su šiuo EMS standartu, galima gauti iš „OMRON HEALTHCARE EUROPE“ adresu, nurodytu šioje instrukcijoje, arba iš www.omron-healthcare.com. Žr. MC-521-E EMS informaciją žiniatinklio svetainėje.

Tinkamas šio gaminio šalinimas (elektros ir elektroninės įrangos atliekos)

Šis ženklas, matomas ant prietaiso arba jo dokumentuose, reiškia, kad pasibaigus prietaiso eksploatavimo laikotarpiui, jo negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Tam, kad būtų apsaugota aplinka ir žmonių sveikata nuo nekontroliuojamo atliekų šalinimo, prašome atskirti šį prietaisą nuo kitų rūšių atliekų ir atsakingai utilizuoti, kad būtų užtikrintas nenutrūkstantis žaliavų perdirbimas ir panaudojimas.

Privatūs vartotojai turėtų susisiekti arba su šio gaminio pardavėju, arba su savivaldybe dėl išsamesnės informacijos, kaip utilizuoti šį gaminį tausojančią aplinką.

Įmonės turėtų kreiptis į tiekėją ir patikrinti pirkimo sutarties sąlygas. Šio prietaiso negalima utilizuoti kartu su kitomis komercinės paskirties atliekomis.

Šiame gaminyje nėra pavojingų medžiagų. Panaudotus elementus reikia išmesti laikantis vietinių nuostatų dėl elementų šalinimo.



6. Papildoma naudinga informacija

6.1 Ausyje išmatuota temperatūra

Infraraudonųjų spindulių ausies termometras „Gentle Temp 521“ aptinka ausies būgnelio ir aplinkinių audinių skleidžiamą šilumą infraraudonųjų spindulių diapazone, šią šilumą termometras paverčia į atitinkamą ausies temperatūrą.

Termometras „Gentle Temp 521“ vaikams yra saugesnis nei tiesiosios žarnos termometras. Jis yra spartesnis, saugesnis ir paprastesnis naudoti nei burnos termometras.

Kadangi termometras yra infraraudonųjų spindulių, nereikia nerimauti dėl stiklo dužimo ar gyvsidabrio nurijimo pavojaus. Matuoti galima net tada, kai vaikas miega.

Suaugusiesiems infraraudonųjų spindulių ausies termometras „Gentle Temp 521“ suteikia galimybę greitai, patogiai ir tiksliai išmatuoti temperatūrą negaištant laiko įprastu termometru.

Klinikiniais tyrimais atskleista, kad ausis yra ideali vieta kūno temperatūrai matuoti. Ausies būgnelyje yra tos pačios kraujagyslės, kurios yra pagumburyje – kūno temperatūrą kontroliuojančioje smegenų dalyje. Todėl ausis yra tikslus vidinės kūno temperatūros rodiklis. Ausies temperatūrai, priešingai nei burnos temperatūrai, neturi įtakos tokie veiksniai, kaip šnekėjimas, gėrimas ir rūkymas.

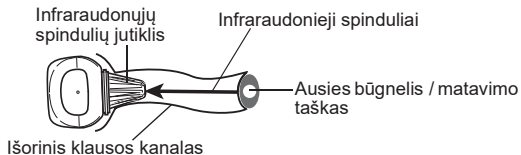
6.2 Normali ir padidėjusi temperatūra

Rekomenduojame pabandyti termometru „Gentle Temp 521“ išmatuoti savo ir šeimos narių temperatūrą.

Tokiu būdu galite patobulinti savo įgūdžius, kad labiau pasikliautumėte savimi, kai matuosite susirgusio šeimos nario temperatūrą. Tai taip pat leis tiksliau nustatyti, ar išmatuota temperatūra yra aukštesnė už normalią.

6. Papildoma naudinga informacija

Kadangi aplinkos temperatūra, prakaitas arba seilės daro įtaką pažastyje arba po liežuviu matuojamai kūno temperatūrai, išmatuota temperatūra gali būti mažesnė už vidinę kūno temperatūrą. Išmatuota ausies būgnelio temperatūra tiksliai atspindi smegenų temperatūrą ir gali padėti greičiau aptikti karščiavimą.



Ausies būgnelis

Kad galėtumėte tinkamai įvertinti įtariamo karščiavimo būklę, svarbu sužinoti normalią šeimos narių temperatūrą, išmatuojant ją tuomet, kai jie yra puikios fizinės būklės.

Ausyje išmatuota temperatūra skiriasi nuo išmatuotos tiesiojoje žarnoje.

Kad suprastumėte temperatūrų skirtumą karščiuojant, kaip normą naudokite normalią temperatūrą.

Kad kūno temperatūra yra normali, sakoma tuomet, kai išmatuota reikšmė patenka į tam tikrą diapazoną. Tačiau, kūno temperatūra kinta atsižvelgiant į amžių.

| Amžius | Normali ausies temperatūra °C ir °F laipsniais | |
|-------------------------|---|--------------|
| Kūdikiai | 36,4–37,5 °C | 97,5–99,5 °F |
| Vaikai | 36,1–37,5 °C | 97–99,5 °F |
| Paaugliai / suaugusieji | 35,9–37,5 °C | 96,6–99,5 °F |
| Pagyvenusio amžiaus | 35,8–37,5 °C | 96,4–99,5 °F |

6.3 Ausies temperatūros palyginimas su kitų kūno vietų temperatūromis

Skirtingų kūno vietų normali temperatūra skiriasi.

„Klinikinė paklaida“ yra maždaug nuo -0,2 iki -0,4 °C.

„Atitikimo ribos“ yra 0,58.

„Atkartojamumas“ yra 0,17 °C.

Termometras yra reguliuojamo režimo, konvertuojantis ausies temperatūrą į „analogišką temperatūrą burnoje“.

6.4 Klausimai ir atsakymai

Kiek kartų iš eilės galima matuoti?

Iš eilės galima matuoti ne daugiau nei tris kartus. Po to pagrindinė prietaiso dalis sušyla ir gali būti matuojama netiksliai. Jei ketinate matuoti daugiau nei tris kartus, palaukite 10 minučių, tada matuokite dar kartą.

Rodoma gana aukšta temperatūra.

- 1 Zondo dangtelis gali būti pažeistas.
- 2 Galbūt naudojote termometrą, kuris buvo laikytas vėsioje arba šaltoje vietoje. Prieš matuodami temperatūrą, palikite prietaisą patalpoje, kurioje ketinate jį naudoti, ilgiau nei 30 minučių. Jei prietaisą laikote patalpoje, kurioje ketinate matuoti temperatūrą, termometrą galite naudoti iš karto.

Ar dešinėje ir kairėje ausyse išmatuotos temperatūros skiriasi?

Jei žmogus sveikas, išmatuotos reikšmės neturėtų stipriai skirtis. Skirtumas gali atsirasti dėl šių priežasčių:

- 1) Infraraudonųjų spindulių jutiklis įkištas ne taip pat.
- 2) Matuota prietaisą laikant ne tvirtai arba pakreipus skirtingu kampu. Bandykite matuoti ausyje, kurioje išmatuota temperatūra nuolat būna aukštesnė.

Rodoma gana žema temperatūra.

- 1 Zondo dangtelis yra nešvarus.
- 2 Infraraudonųjų spindulių jutiklis yra nešvarus.
- 3 Ištraukėte prietaisą iš ausies, kai dar buvo nebaigta matuoti.
- 4 Ausis yra šalta. Kai naudojate ledo maišelį arba ką tik grįžus iš lauko žiemą, išmatuota temperatūra dažnai būna žema.
- 5 Termometras nepakankamai giliai įkištas į ausį.

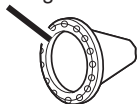
7. Papildomi priedai

Papildomi medicininiai priedai

LT

Zondo dangtelis MC-EP2 (MC-EP2-E)
(įskaitant 40 zondo dangtelių ir 1 jungiamąjį žiedą)


Zondo dangtelis



Jungiamasis žiedas



Pastaba: reikiamų papildomų priedų teiraukitės vietinėse OMRON atstovybėse.

| | | | |
|---|--|--|---|
| Gamintojas  | OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPONIJA | | |
| Atstovybė ES šalyse <table border="1" data-bbox="54 194 218 263"> <tr> <td data-bbox="54 194 137 263">EC</td> <td data-bbox="137 194 218 263">REP</td> </tr> </table> | EC | REP | OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, NYDERLANDAI www.omron-healthcare.com |
| EC | REP | | |
| Importuotojas ES | | | |
| Gamybos įmonė | KunShan Radiant Innovation Co., Ltd. No. 20, TaiHong Road, WuSong Jiang Development Zone, YuShan Town, KunShan City, JiangSu, Kinija | | |
| Dukterinės bendrovės | Importuotojas Jungtinėje Karalystėje ir JK atsakingas asmuo | OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com/distributors | |
| | | OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH www.omron-healthcare.com/distributors | |
| | | OMRON SANTÉ FRANCE SAS www.omron-healthcare.com/distributors | |